

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SANTIAGO DEL ESTERO

434

SANTA ROSA DEL NORTE

Maestro ELVIRA S' ZARAZAGA

Escuela N° 143

Fojas 3

OBSERVACIONES

Santa Rosa del Norte - Santiago del Estero
Escuela N.º 443 -

Remiteute - Elvira S. Fararaga - Ayudante



1.º A.º - g. - Fantásmas, espíritus, duendes -

El fantasma carece de tipo definido, es variado en lo que respecta a sus formas y atributos, presentándose a cada víctima ya en forma humana, ya en forma de animal.

Los espíritus carecen de forma, poseyendo en cambio, propiedades maléficas, casi siempre.

El duende - considerado como un hombre pequeño, barbudo con gran sombrero, siendo ésta la característica que se encarga de amistar a los niños, cuando éstos, contraviniendo las órdenes de los mayores, se aventuran en lugares apartados. Es casi identificable con el Tombero o Curahu - Jará (dueno del sol) de los guaraníes.

Entre los fantasmas, cuentanse el Punauturuncu, el Alma muerta, el Toro-diablo, la viuda, cuyas historias son demasiado conocidas.

Santa Rosa del Norte - Santiago del Estero


Escuela N^o 143

Remitente - Elvira P. Warazaga - Ayudante



1^o B. b.

Juegos populares - Muy variados; palo jabonado, la taba, los naipes, las carreras de indios que se hacen por promesa, consistentes en correr desnudos, grandes distancias, castigándose los flancos con una rama, mientras a los hombres a caballo les hace sombra con un poncho; llegados a su destino se les obsequia al ganador con una gran tinaja de aloja, panes y sosquillas.

Juegos infantiles: La rayuela, el mosquito bono, las bolitas, el barrilete, el yuto que tiene la forma de un cuadrado pero dispuestas las cañas y tiros en sentido diagonal  la pandorga en forma poligonal, la muñeca, la payana que consiste en tomar con la palma de la mano ya sean porotos o piedras pequeñas en alguna cantidad, tirarlas hacia arriba y barajarlas con el dorso de la mano, se las vuelve a tirar para recibir las con la palma nuevamente. De estas últimas se toma una y se tira arriba y se procura levantar varias de las que habían caído al suelo, con tiempo suficiente para recibir la que se había tirado en alto y así sucesivamente hasta levantarlas a todas o las más que se pueda.

Las hormillas e totones - A los anchos o sean porotos de color que los emplean lo mismo que las hormillas, o introducir en un hoyo pequeño, la mayor cantidad posible.

El palito en boca, - que consiste en el convenio que hacen varios chiquelos en cargar siempre un palito pequeño de paja, de modo que al encontrarse, uno de ellos le dice al otro "palito en boca", si lo tiene lo muestra, si no pierde cualquier objeto que lleve en los bolsillos.

2

El afatero que consiste en fabricar un tubo largo y delgado de caña hueca y disparar con espiraciones forzadas, semillas de una planta llamada afata. Con este procedimiento se tinteán unos a otros.

Juegos de sociedad. Los muy comunes y conocidos del pañuelo escondido, el gallo diego, juegos de perrenda, el ta-té-ti.

Santa Rosa del Norte - Santiago del Estero -
— Escuela N° 143 —
Remiteute - Elvira S. Kararaga - Ayudante -



3° A_c - Canciones infantiles

— La Viudita —

Por prado florido y hermoso vergel,
pasea la viuda del conde Laurel,
Está pálida y trizte de tanto llorar
La pobre viudita no tiene que amar -

Yo soy la viudita del conde Laurel,
me quiero casar y no encuentro con quien.
Con ésta sí, con ésta no.
con ésta señorita me caso yo.

— Catalina —

En Galicia hay una niña
que Catalina se llama sí, sí
que Catalina se llama,
Todos los días de fiesta
su padre la castigaba sí, sí
su padre la castigaba.

Mandóte hacer una rueda
de cuchillos y navajas sí, sí.
de cuchillos y navajas.
La rueda ya estaba hecha
Catalina arrodillada sí sí
Catalina arrodillada.

Bajó un ángel del cielo
con su corona y su espada sí, sí,
con su corona y su espada

Sube, sube Catalina
por la Gloria conquistada a sí.
por la Gloria conquistada.

- Fragmento -

Si queremos ser felices
cumplamos nuestros deberes,
dirigiendo nuestros pasos
hacia el templo del saber.
En ellos allí adquiriremos
la virtud e ilustración
guiándonos por la conciencia
y educando la razón.
